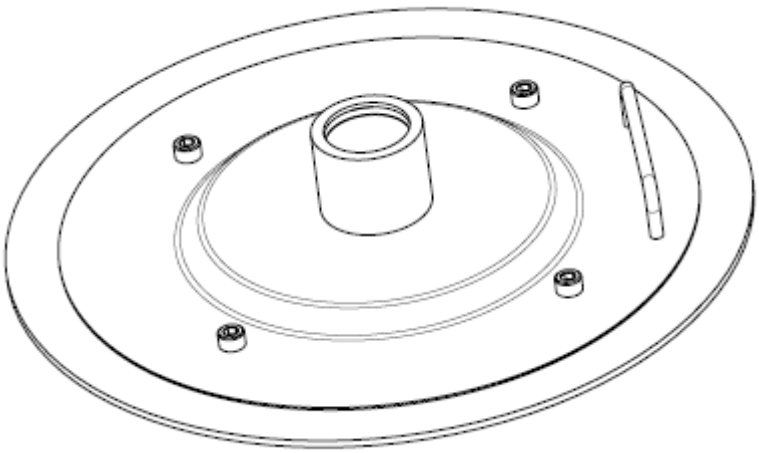
Gebrauchsanweisung

Instruction Manual

Folgeplatten Set
Follower Plate - Set

Modell:	4327000	Folgeplatte für 14 - 18 kg
	4327007	Folgeplatte für 14 - 18 kg
	4327100	Folgeplatte für 20 - 25 kg
	4327200	Folgeplatte für 50 kg
	4327205	Folgeplatte für 50 kg, Ansaugrohr Ø 50
	4327206	Folgeplatte für 50 kg
Type:	4327000	Follower plate for14 - 18 kg
	4327007	Follower plate for 14 - 18 kg
	4327100	Follower plate for 20 - 25 kg
	4327200	Follower plate for 50 kg
	4327205	Follower plate for 50 kg, Suction tube Ø 50
	4327206	Follower plate for 50 kg



Inhaltsverzeichnis / Contents

1 Produktbeschreibung / Description of Product 3

1.1 Verwendungszweck / Purpose of Product 3
1.2 Funktionsweise / Operating mode 3
1.3 Bezeichnung / Description 3
1.4 Technische Daten / Technical data 4
1.4.1 4327000 Technische Daten / 4327000 Technical data 4
1.4.2 4327100 Technische Daten / 4327100 Technical data 5
1.4.3 4327200 Technische Daten / 4327200 Technical data 6
1.4.4 4327205 Technische Daten / 4327205 Technical data 7
1.4.5.4327206 Technische Daten / 4327206 Technical data 8

2 Montage / Installation 9

2.1 4327000 & 4327007 Montagezeichnung / 4327000 & 4327007 Assembly drawing 10
2.2 4327100 Montagezeichnung / 4327100 Assembly drawing 11
2.3 4327200, 4327205 & 4327206 Montagezeichnung 12
4327200, 4327205 & 4327206 Assembly drawing 12

3 Fehlersuche, Störungsbehebung / Troubleshooting 13

3.1 Störung – Ursache – Beseitigung / Fault – Cause – Action 13
3.2 Kundendienst / Support / Customer service 14

4 Ersatzteile / Spare parts 14

5 Wiederverkauf / Resale 14

6 Entsorgung / Material disposal 14

7 Ausserbetriebnahme des Produkts / Shut-down of equipment 15

8 Anhang / Appendix 16

Ersatzteilzeichnung 4327000 / Drawing of spare parts 4327000 16
Ersatzteilliste E4327000 / Spare parts list E4327000 17
Ersatzteilzeichnung 4327100 / Drawing of spare parts 4327100 18
Ersatzteilliste E4327100 / Spare parts list E4327100 19
Ersatzteilzeichnung 4327200 / Drawing of spare parts 4327200 20
Ersatzteilliste E4327200 / Spare parts list E4327200 21
Ersatzteilzeichnung 4327205 / Drawing of spare parts 4327205 22
Ersatzteilliste E4327205 / Spare parts list E4327205 23
Ersatzteilzeichnung 4327206 / Drawing of spare parts 4327206 24
Ersatzteilliste E4327206 / Spare parts list E4327206 25

1 Produktbeschreibung / Description of Product

1.1 Verwendungszweck / Purpose of Product

Eine Folgeplatte trennt das Medium von der Umgebung. In richtiger Kombination mit Pumpe und Deckel kann aus jedem Gebinde Schmierstoff fördern.

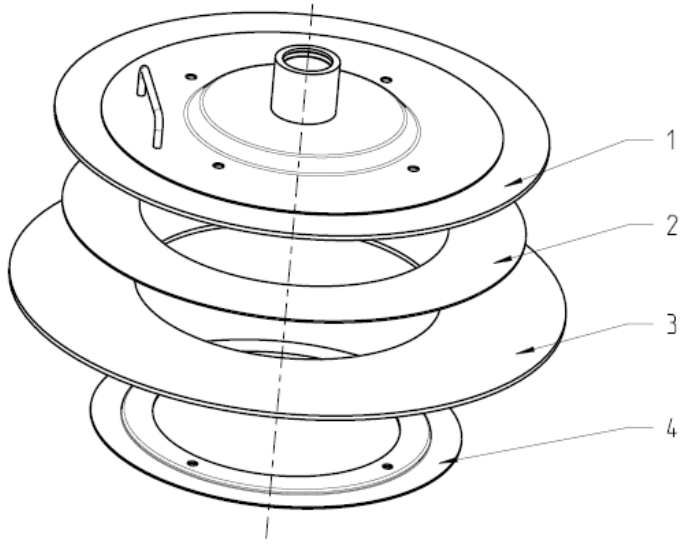
A follower plate separates the medium from the environment. In correct combination with pump and cover can supply lubricant from any container.

1.2 Funktionsweise / Operating mode

Eine Folgeplatte besteht aus einem Gummiring, einem Stützring, einem Druckteller und eventuell aus einem Zusatzring.
Sie wird durch die Gewichtskraft der Pumpe auf den Schmierstoff gepresst. Der Druck muss genügend gross sein damit Lufteinschlüsse verhindert werden. Mit einer Pumpe kann das Medium anschliessend aus dem Gebinde gefördert werden.

A follower plate consists of a sealing ring, a backup ring, a pressure plate and possibly from an supporting ring.
It is pressed onto the lubricant by the force due to gravity of the pump. The pressure must be sufficiently big so that air inclusion is prevented. With a pump the medium can be encouraged then from the container.

1.3 Bezeichnung / Description



LEGENDE / LEGEND	
Pos.	**Bezeichnung / Description**
1	Druckteller / Pressure plate
2*	Abstützring / Supporting ring
3	Gummiring / Sealing ring
4	Stützring / Backup ring

* Abstützring wird nicht bei jeder Grösse verwendet.
  Supporting-ring is not used at every size.

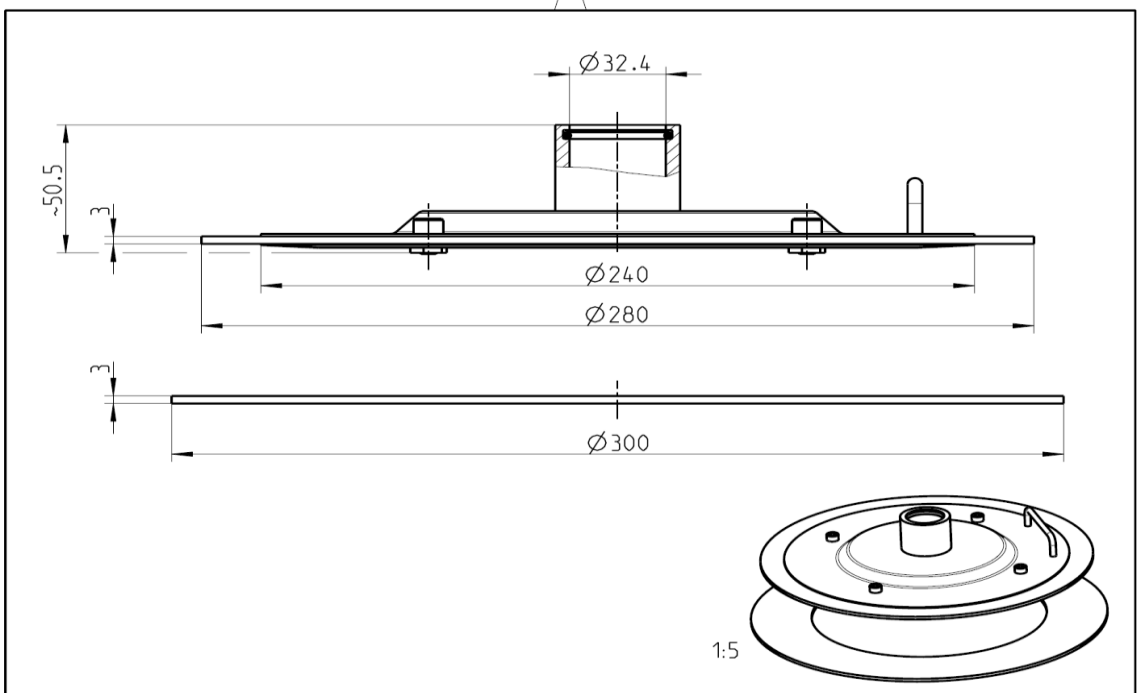
1.4 Technische Daten / Technical data

1.4.1 4327000 Technische Daten / 4327000 Technical data

Die Folgeplatten 4327000 und 4327007 unterscheiden sich lediglich in der Anfangsmontage die Technischen Daten sind aber die Gleichen.

The follower plate 4327000 and 4327007 distinguish only in the original arrangement, the Technical Dates are the same ones

Schutzvermerk nach ISO 16016 / Protection notices ISO 16016



Modell Model	AD 280/300 ED 280/300
Bauform Construction type	Gebinde ID 255-290 Container ID 255-290
Ausfuehrung Version	Gebinde 14-18 kg Container 14-18 kg
Aussen-ø [mm] External dia. [mm]	280/300
Inhalt Gebinde [kg] Capacity container [kg]	14-18
Gebinde-Innen-ø [mm] Container internal dia. [mm]	255-290
Ansaugrohr-ø [mm] Suction tube dia. [mm]	32
Werkstoff Material	Stahl Steel
Dichtungsqualitaet Seal specification	NBR

Hauptabmessung : ø280/300 x 52 mm — ERP ID Nr.: 0

Massstab: 1:2

	Datum	Visum
Gez.	28.05.08	LI
Geprueft	27.05.08	WA
Freigabe	27.05.08	LI
Gedruckt	31.07.08	LI

Benennung:
Folgeplatte ø280/300 mm
Follower pl. ø280/300 mm

ABNOX®
Langackerstrasse 25
CH-6330 Cham
www.abnox.com

Zeichnungsnummer: M43270-00
Blatt Nr.: 1
Anzahl Bl.: 1

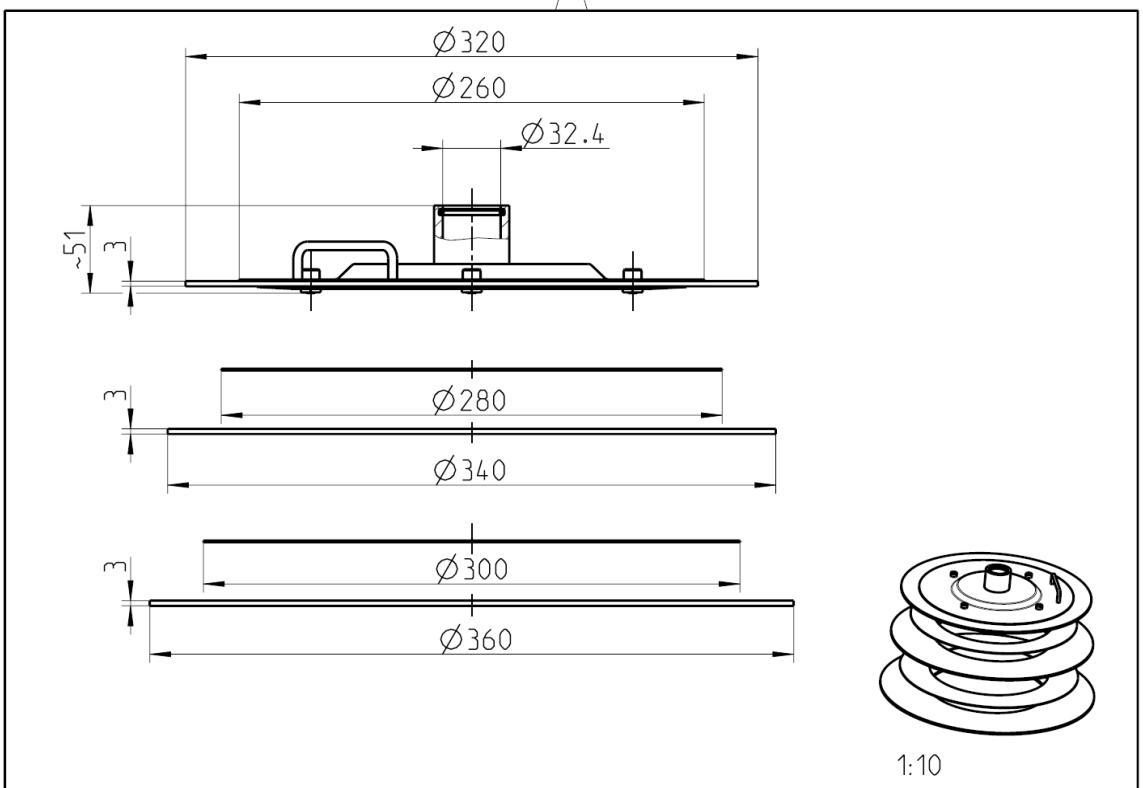
Modell: 43270-00.ASSEM | Z.-Format: A4
Ursp.: - | Ers. f.: -

Zust.	Aenderung	Datum	Visum

3D-modelliert (Pro/ENGINEER)

1.4.2 4327100 Technische Daten / 4327100 Technical data

Schutzvermerk nach ISO 16016 / Protection notices ISO 16016



Modell Model	AD 320/340/360 ED 320/340/360
Bauform Construction type	Gebinde ID 290-350 Container ID 290-350
Ausfuehrung Version	Gebinde 20-25 kg Container 20-25 kg
Aussen-ø [mm] External dia. [mm]	320/340/360
Inhalt Gebinde [kg] Capacity container [kg]	20-25
Gebinde-Innen-ø [mm] Container internal dia. [mm]	290-350
Ansaugrohr-ø [mm] Suction tube dia. [mm]	32
Werkstoff Material	Stahl Steel
Dichtungsqualitaet Seal specification	NBR

Hauptabmessung : Ø320/340/360x52 mm

ERP ID Nr.: 0

Massstab: 3:10

	Datum	Visum
Gez.	05.09.08	SB
Geprueft	28.05.08	WA
Freigabe	28.05.08	LI
Gedruckt	29.09.08	SB

Benennung:
Folgeplatte - Set
Follower plate - set

ABNOX
Langackerstrasse 25
CH-6330 Cham
www.abnox.com

Zeichnungsnummer: M43271-00
Blatt Nr.: 1
Anzahl Bl.: 1

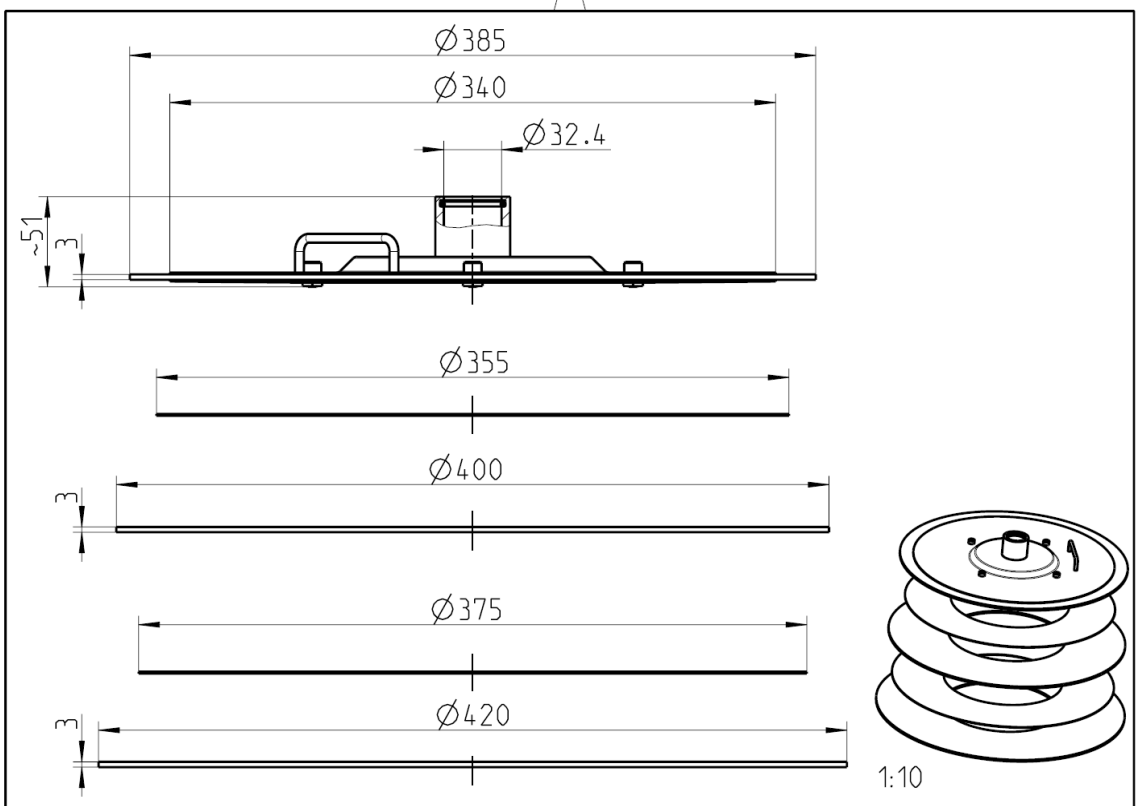
Modell: 43271-00.ASSEM
Z.-Format: A4
Ursp.: -
Ers. f.: -

Zust.	Aenderung	Datum	Visum

3D-modelliert (Pro/ENGINEER)

1.4.3 4327200 Technische Daten / 4327200 Technical data

Schutzvermerk nach ISO 16016 / Protection notices ISO 16016



Modell Model	AD 385/400/420 ED 385/400/420
Bauform Construction type	Gebinde ID 350-410 Container ID 350-410
Ausfuehrung Version	Gebinde 50 kg Container 50 kg
Aussen-ø [mm] External dia. [mm]	385/400/420
Inhalt Gebinde [kg] Capacity container [kg]	50
Gebinde-Innen-ø [mm] Container internal dia. [mm]	350-410
Ansaugrohr-ø [mm] Suction tube dia. [mm]	32
Werkstoff Material	Stahl Steel
Dichtungsqualitaet Seal specification	NBR

Hauptabmessung : Ø385/400/420 x 52 mm

ERP ID Nr.: 0

Massstab: 3:10

	Datum	Visum
Gez.	05.09.08	SB
Geprueft	26.05.08	W A
Freigabe	26.05.08	LI
Gedruckt	29.09.08	SB

Benennung:
Folgeplatte - Set
Follower plate - set

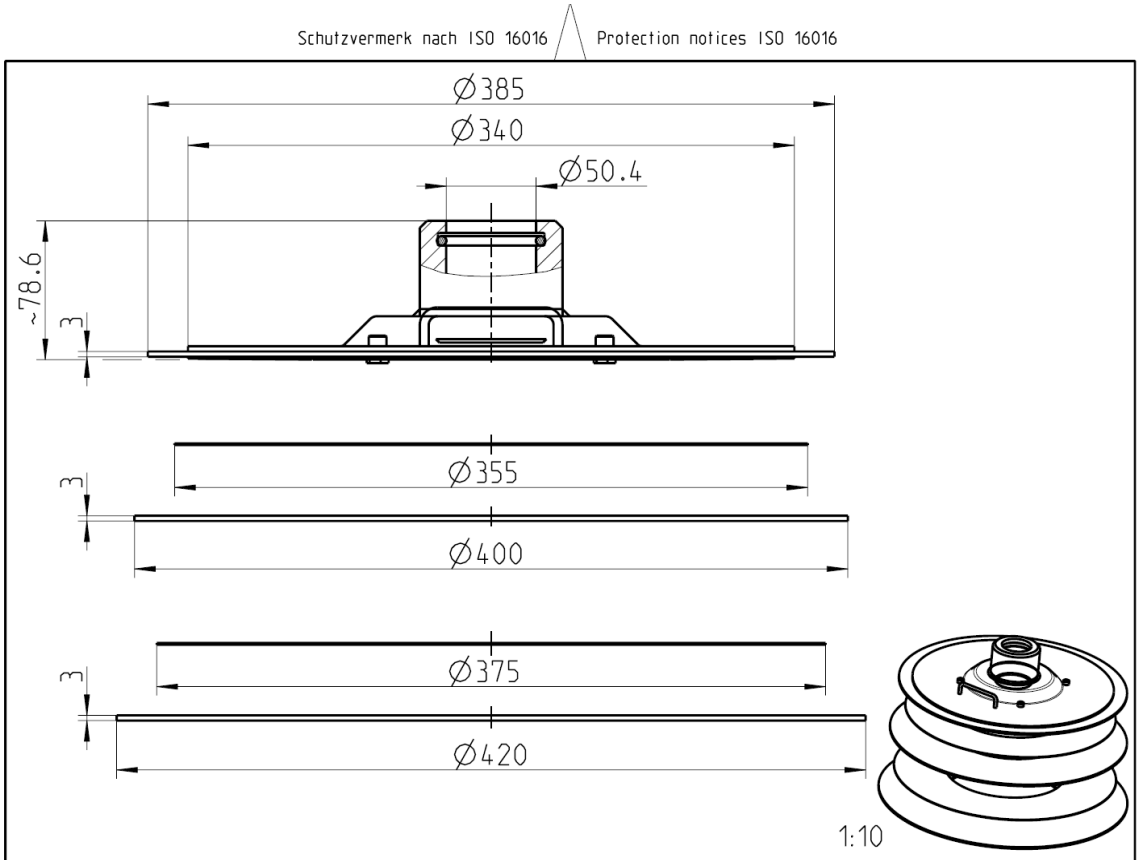
Zust.	Aenderung	Datum	Visum

ABNOX
Langackerstrasse 25
CH-6330 Cham
www.abnox.com

Zeichnungsnummer: M43272-00
Blatt Nr.: 1
Anzahl Bl.: 1
Modell: 43272-00.ASSEM
Z.-Format: A4
Ursp.: -
Ers. f.: -

3D-modelliert (Pro/ENGINEER)

1.4.4 4327205 Technische Daten / 4327205 Technical data



Modell Model	AD 385/400/420 ED 385/400/420
Bauform Construction type	Gebinde ID 350-410 Container ID 350-410
Ausfuehrung Version	Gebinde 50 kg Container 50 kg
Aussen-ø [mm] External dia. [mm]	385/400/420
Inhalt Gebinde [kg] Capacity container [kg]	50
Gebinde-Innen-ø [mm] Container internal dia. [mm]	350-410
Ansaugrohr-ø [mm] Suction tube dia. [mm]	50
Werkstoff Material	Stahl Steel
Dichtungsqualitaet Seal specification	NBR

Hauptabmessung : Ø385/400/420 x 79 mm

ERP ID Nr.: 0

Massstab: 3:10

	Datum	Visum
Gez.	29.09.08	LI
Geprueft	26.05.08	WA
Freigabe	26.05.08	LI
Gedruckt	29.09.08	SB

Benennung:
Folgeplatte, Set
Follower plate, set

ABNOX
Langackerstrasse 25
CH-6330 Cham
www.abnox.com

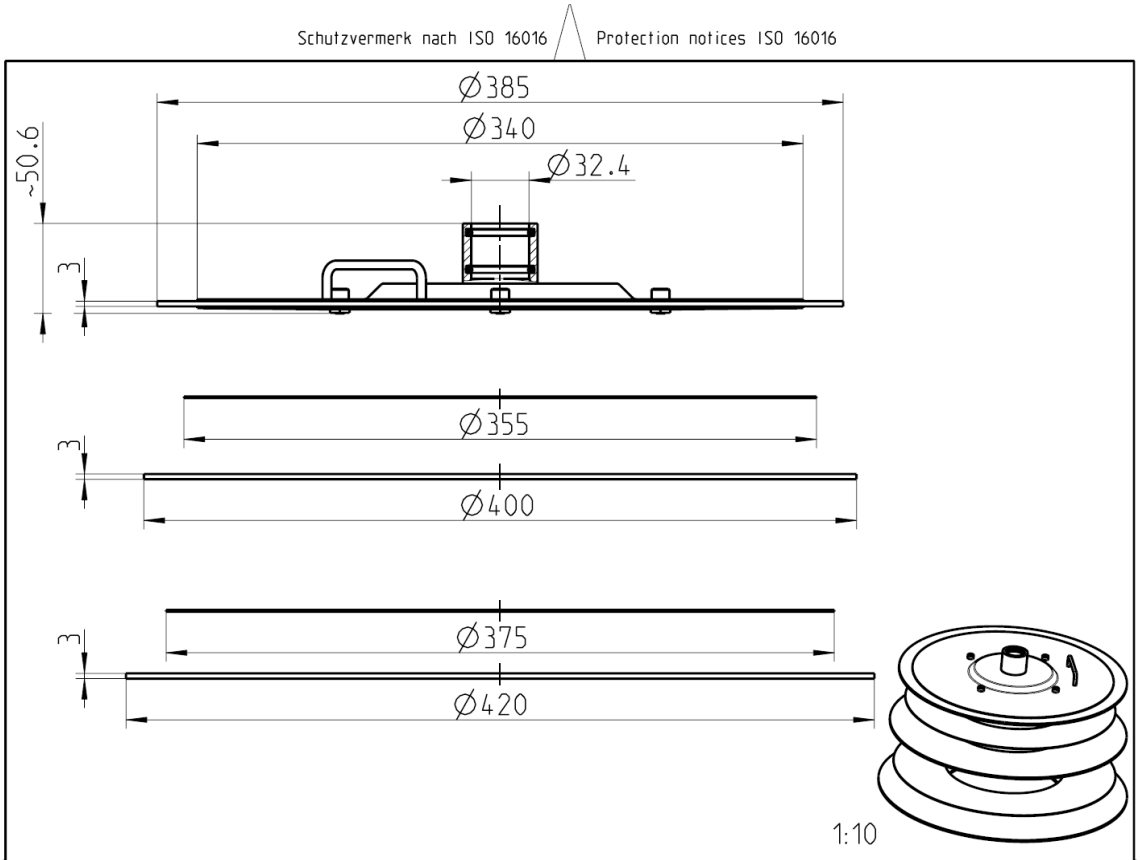
Zeichnungsnummer: M43272-05
Blatt Nr.: 1
Anzahl Bl.: 1

Modell: 43272-05.ASSEM | Z.-Format: A4
Ursp.: - | Ers. f.: -

Zust.	Aenderung	Datum	Visum

3D-modelliert (Pro/ENGINEER)

1.4.5 4327206 Technische Daten / 4327206 Technical data



Modell Model	AD 385/400/420 ED 385/400/420
Bauform Construction type	Gebinde ID 350-410 Container ID 350-410
Ausfuehrung Version	Gebinde 50 kg Container 50 kg
Aussen-ø [mm] External dia. [mm]	385/400/420
Inhalt Gebinde [kg] Capacity container [kg]	50
Gebinde-Innen-ø [mm] Container internal dia. [mm]	350-410
Ansaugrohr-ø [mm] Suction tube dia. [mm]	32
Werkstoff Material	Stahl Steel
Dichtungsqualitaet Seal specification	NBR

Hauptabmessung : Ø385/400/420 x 52 mm

ERP ID Nr.: 0

Massstab: 3:10

	Datum	Visum
Gez.	09.09.08	SB
Geprueft	26.05.08	W A
Freigabe	26.05.08	LI
Gedruckt	29.09.08	SB

Benennung:
Folgeplatte, Set
Follower plate, set

Zust.	Aenderung	Datum	Visum

ABNOX
Langackerstrasse 25
CH-6330 Cham
www.abnox.com

Zeichnungsnummer: M43272-06
Blatt Nr.: 1
Anzahl Bl.: 1
Modell: 43272-06.ASSEM
Z.-Format: A4
Ursp.: -
Ers. f.: -

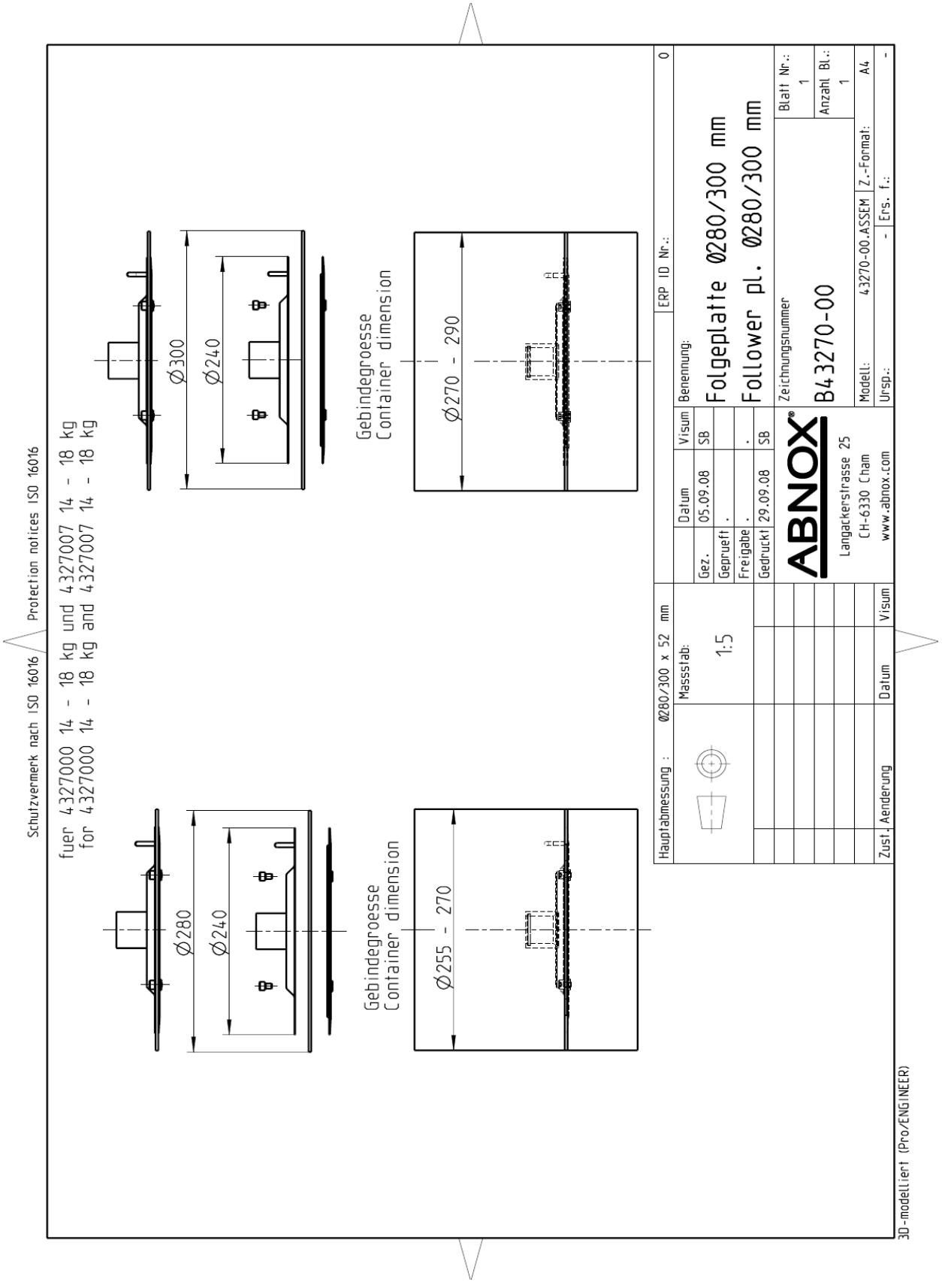
3D-modelliert (Pro/ENGINEER)

2 Montage / Installation

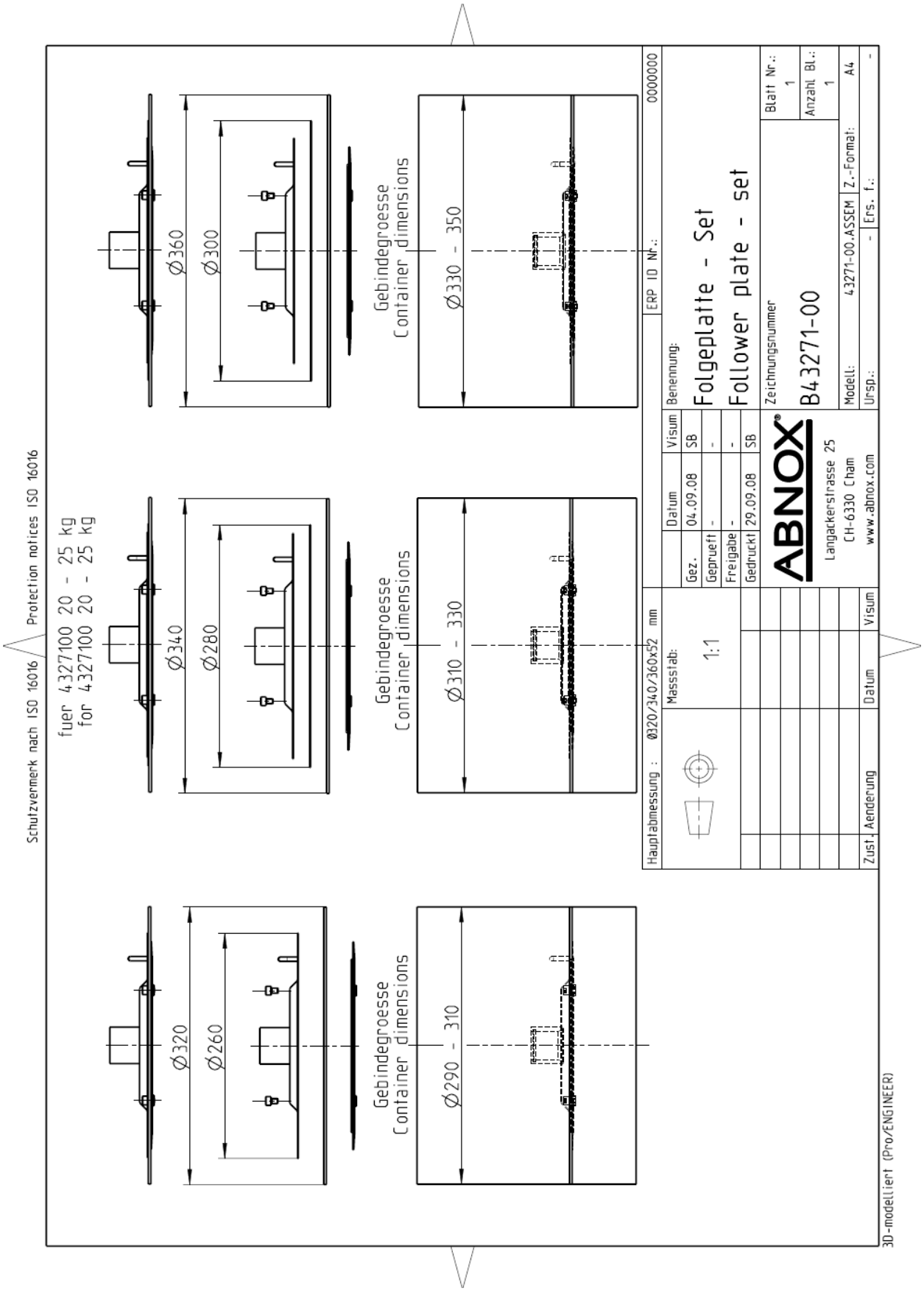
Zu den Folgenplatten Set 4327000, 4327007, 4327100, 4327200, 4327205 und 4327206 werden mehrere Gummiringe und Abstützringe geliefert.
Je nach Gebindegrösse sind unterschiedliche Kombinationen erforderlich. Die Gummi- und Abstützring Kombinationen können den Folgenden Montagezeichnungen entnommen werden.

Too the follower plate Set 4327000, 4327007, 4327100, 4327200,4327205 and 4327206 are delivered several sealing rings and supporting rings.
According to container size different combinations are necessary. The sealing ring and supporting ring combinations can be understood from the following assembly drawings.

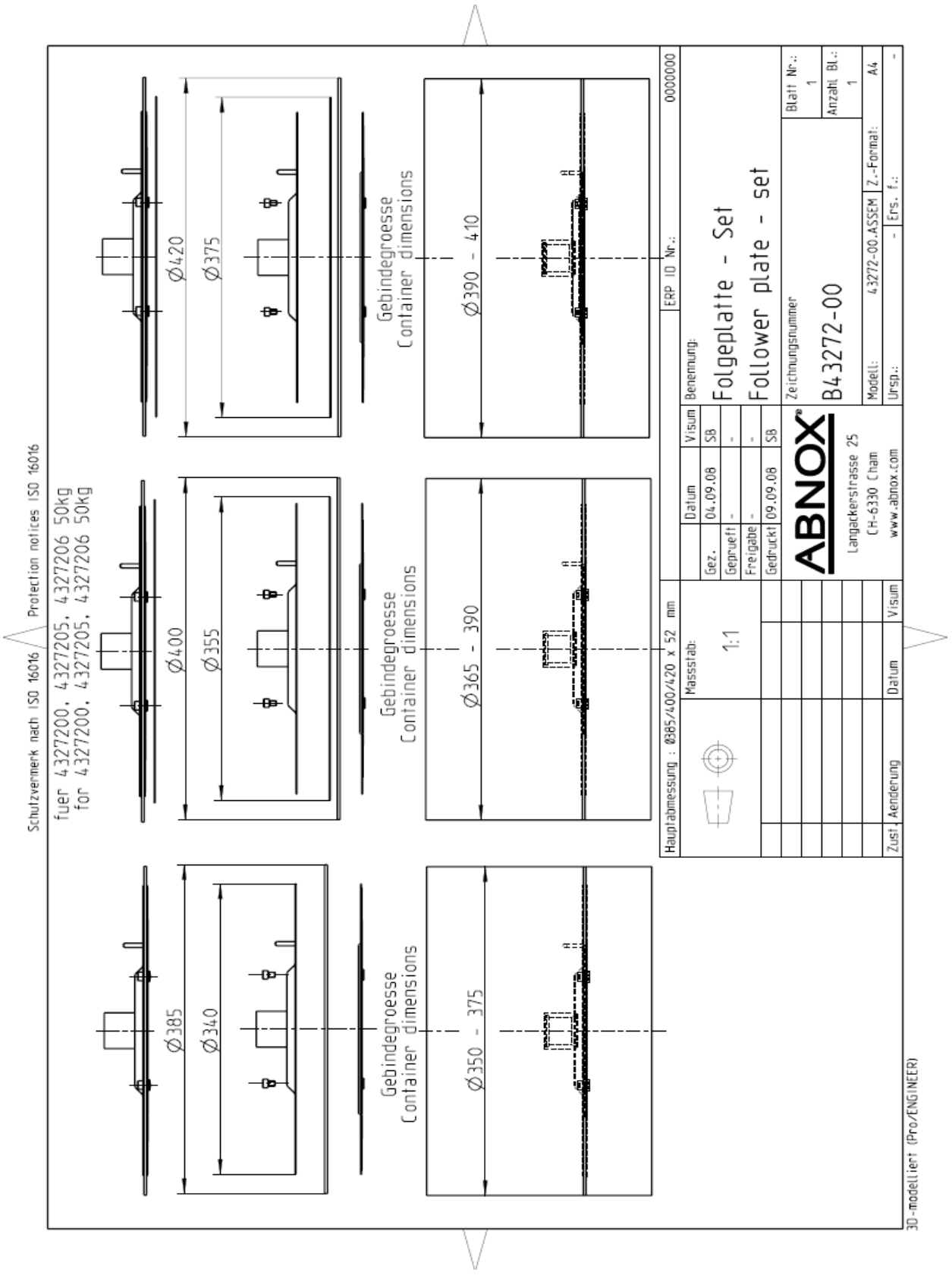
2.1 4327000 & 4327007 Montagezeichnung
4327000 & 4327007 Assembly drawing



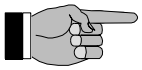
2.2 4327100 Montagezeichnung / 4327100 Assembly drawing



2.3 4327200, 4327205 & 4327206 Montagezeichnung
4327200, 4327205 & 4327206 Assembly drawing



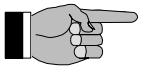
3 Fehlersuche, Störungsbehebung / Troubleshooting



HINWEIS
Die Behebung aller nachfolgend beschriebenen Störungen darf nur von einer ausgebildeten Fachkraft ausgeführt werden.

NOTE
Troubleshooting should be performed by a trained specialist only.

3.1 Störung – Ursache – Beseitigung / Fault – Cause – Action



HINWEIS
Zur Behebung von Störungen sind keine speziellen Werkzeuge notwendig.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Folgeplatte dichtet nicht richtig ab, Schmierstoff entweicht.	Falsche Grösse der Folgenplatte.	Andere Gummiringe verwenden und anhand der Montagezeichnung montieren.
	Spezielle Gebindeform (konisch)	Absprache mit dem Kundendienst, über die Verwendung von Folgeplatten für spezielle Gebindeformen.
	Alter oder vom Schmierstoff stark angegriffener Gummiring	Neuer Gummiring einbauen oder Absprache mit dem Kundendienst wegen anderem Gummiringmaterial.



NOTE
No special tools are required for the actions stated below.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
The follower plate dont sealing correct, medium leakage.	Wrong follower plate size	Using a other sealing ring, installation according to the assembly drawingn.
	Special container (conical)	Agreement with the customer service, about the use of follower plate for spezial container.
	Old or fom the medium strong attacked sealing ring	New sealing ring or agreement with the customer service because of other sealing ring material.

3.2 Kundendienst / Support / Customer service

ABNOX AG
Langackerstrasse 25
CH-6330 Cham
Schweiz

Tel. +41 (0) 41 780 44 55
Fax +41 (0) 41 780 44 50

E-Mail info@abnox.com
Internet www.abnox.com

4 Ersatzteile / Spare parts

Ersatzteilzeichnungen und Ersatzteillisten findet man am Ende dieser Betriebsanleitung.
Da die verschiedenen Teile nicht separat gekennzeichnet sind, lassen sie sich durch die Abmessungen bestimmen.

Drawings and lists of spare parts are contained in the part “Appendix“ at the rear of this operating manual.
The different parts are not separately labeled, they can be determined through the measurements.

5 Wiederverkauf / Resale

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil der Anlage und gehört zum Lieferumfang bei Wiederverkauf.

This operating manual is part of the equipment and hence to be included in the delivery scope when reselling.

6 Entsorgung / Material disposal



WARNUNG
Schmierstoffe gelten als Sondermüll.

WARNING
Lubricant material must be treated as hazardous waste.

7 Ausserbetriebnahme des Produkts / Shut-down of equipment



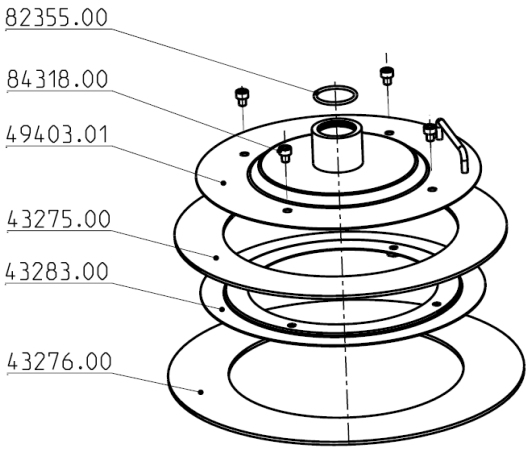
WARNUNG
Die verschiedenen Materialien / Flüssigkeiten sind fachgerecht sowie gesondert nach den jeweiligen landesüblichen Vorschriften zu handhaben und der Entsorgung zuzuführen.

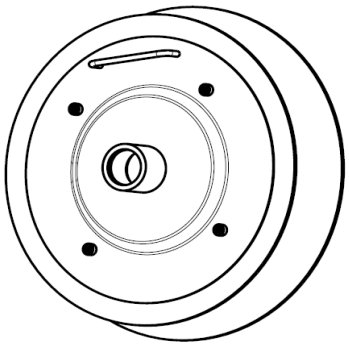
WARNING
Materials and liquids shall be individually handled and disposed of in a professional manner and in compliance with the applying national legal regulations.

8. Anhang / Appendix

Ersatzteilzeichnung 4327000 / Drawing of spare parts 4327000

Schutzvermerk nach ISO 16016 / Protection notices ISO 16016





Hauptabmessung : Ø280/300 x 52 mm				ERP ID Nr.: 0	
	Massstab: 1:5		Datum	Visum	Benennung: Folgeplatte Ø280/300 mm / Follower pl. Ø280/300 mm
		Gez.	04.09.08	SB	
		Geprueft	-	-	
		Freigabe	-	-	
		Gedruckt	05.09.08	SB	
		ABNOX® Langackerstrasse 25 CH-6330 Cham www.abnox.com			Zeichnungsnummer: E43270-00 / Blatt Nr.: 1 / Anzahl Bl.: 2
					Modell: 43270-00.ASSEM / Z.-Format: A4
Zust.	Aenderung / Datum / Visum				Ursp.: - / Ers. f.: -

3D-modelliert (Pro/ENGINEER)

Ersatzteilliste E4327000 / Spare parts list E4327000

Art.-Nr.
Art.-No. **4327000**

Datum/Date
05.09.2008

Bezeichnung: Folgeplatte - Set, AD280/300, Gebinde ID 255-290, Gebinde 14 - 18 kg

Description: Follower plate set, ED 280/300, Container ID 255-290, Container 14 - 18 kg

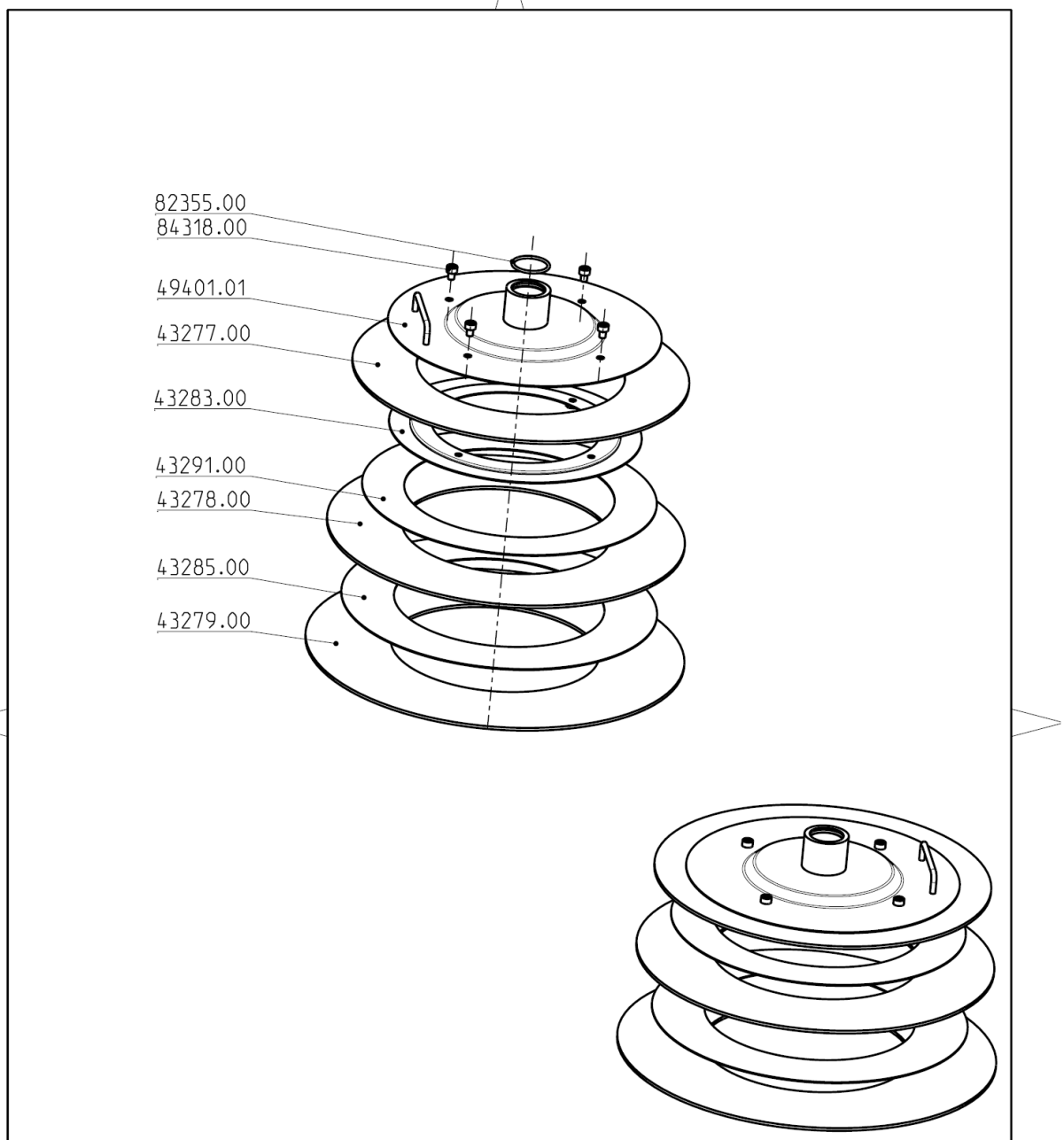
Art-Nr./Art-No.	Bezeichnung	Description	Menge/pieces
43275.00	Gummiring Ø280 / 198 x 3	Sealing ring Ø280 / 198 x 3	1
43276.00	Gummiring Ø300 / 198 x 3	Sealing ring Ø300 / 198 x 3	1
43283.00	Stuetzring	Backup ring	1
49403.01	Druckteller	Presure plate	1
82355.00	O-Ring	O-ring	1
84318.00	Zylinderschraube	Socket head screw	4

HINWEIS
Die Folgeplatten 4327000 und 4327007 bestehen aus denselben Einzelteilen, sie Unterscheiden sich lediglich in der Vormontage.

NOTE
The follower plate 4327000 and 4327007 consist of the same components, they distinguish only in the original arrangement

Ersatzteilzeichnung 4327100 / Drawing of spare parts 4327100

Schutzvermerk nach ISO 16016 / Protection notices ISO 16016



Hauptabmessung : Ø320/340/360x52 mm						ERP ID Nr.:	0
	Massstab: 1:5			Datum	Visum	Benennung: Folgeplatte - Set / Follower plate - set	
				Gez.	04.09.08	SB	
				Geprueft	-	-	
				Freigabe	-	-	
				Gedruckt	05.09.08	SB	
				ABNOX Langackerstrasse 25 CH-6330 Cham www.abnox.com		Zeichnungsnummer E43271-00	Blatt Nr.: 1 / Anzahl Bl.: 2
						Modell: 43271-00.ASSEM	Z.-Format: A4
Zust.	Aenderung	Datum	Visum			Ursp.: -	Ers. f.: -

3D-modelliert (Pro/ENGINEER)

Ersatzteilliste E4327100 / Spare parts list E4327100

Art.-Nr. **Art.-No.**	**4327100**	**Datum/Date** **17.10.2008**

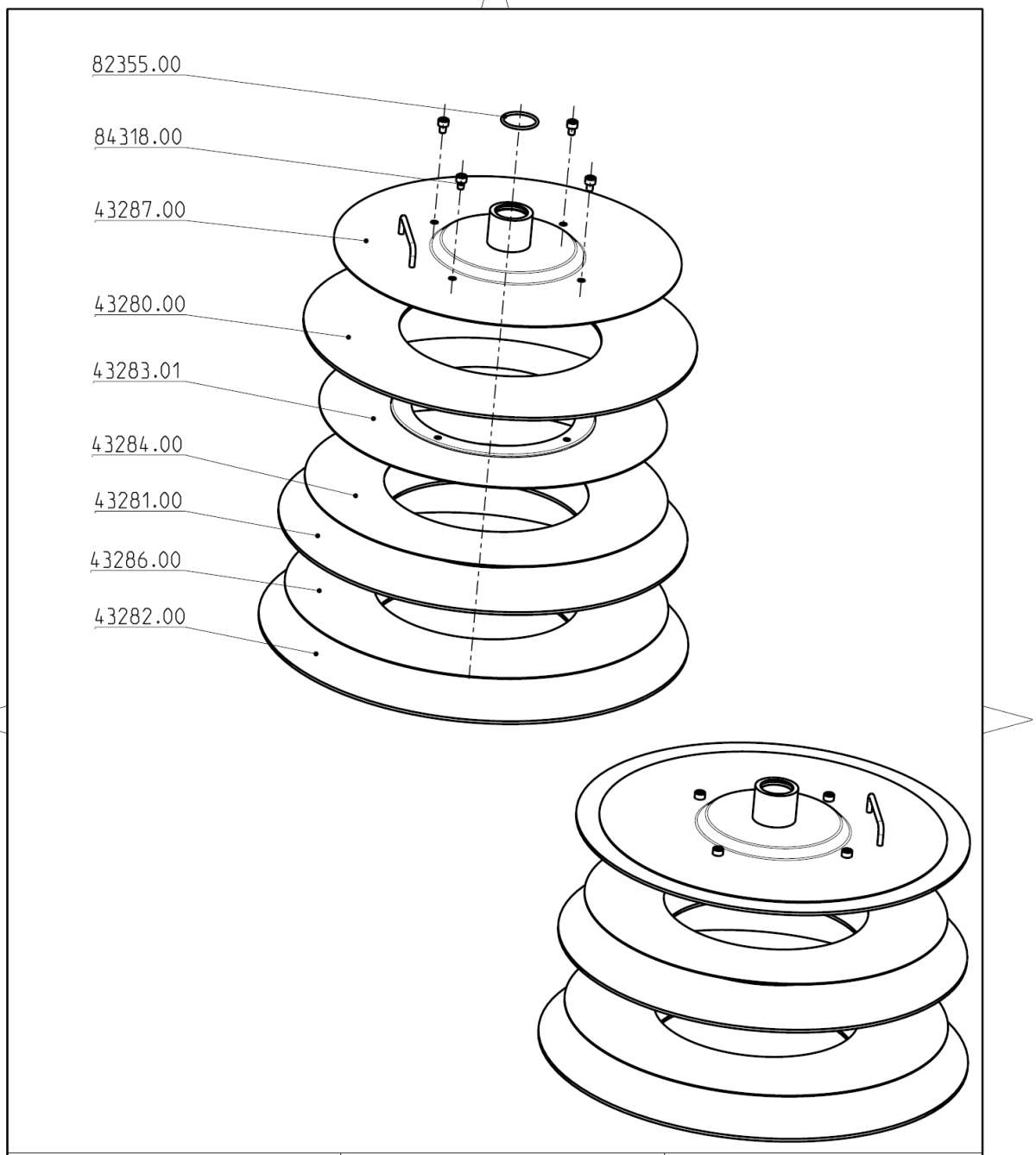
Bezeichnung: Folgeplatte - Set, AD 320/340/360, Gebinde ID 290-350
Gebinde 20 - 25 kg

Description: Follower plate set, ED 320/340/360, Container ID 290-350
Container 20 - 25 kg

Art-Nr./Art-No.	Bezeichnung	Description	Menge/pieces
43277.00	Gummiring Ø320/198 x 3	Sealing ring Ø320/198 x 3	1
43278.00	Gummiring Ø340/198 x 3	Sealing ring Ø340/198 x 3	1
43279.00	Gummiring Ø360/198 x 3	Sealing ring Ø360/198 x 3	1
43283.00	Stuetzring	Backup ring	1
43285.00	Abstuetzring Ø300/200 x 1	Supporting ring Ø300/200 x 1	1
43291.00	Abstuetzring Ø280/200 x 1	Supporting ring Ø280/200 x 1	1
49401.01	Druckteller	Presure plate	1
82355.00	O-Ring	O-ring	1
84318.00	Zylinderschraube	Socket head screw	4

Ersatzteilzeichnung 4327200 / Drawing of spare parts 4327200

Schutzvermerk nach ISO 16016 / Protection notices ISO 16016



Hauptabmessung : Ø385/400/420 x 52 mm				ERP ID Nr.:	0
	Massstab: 1:2		Datum	Visum	Benennung: Folgeplatte - Set / Follower plate - set
		Gez.	04.09.08	SB	
		Geprueft	-	-	
		Freigabe	-	-	
		Gedruckt	05.09.08	SB	
Zust.	Aenderung / Datum / Visum	ABNOX, Langackerstrasse 25, CH-6330 Cham, www.abnox.com			Zeichnungsnummer: E43272-00; Blatt Nr.: 1; Anzahl Bl.: 2
					Modell: 43272-00.ASSEM; Z.-Format: A4
					Ursp.: -; Ers. f.: -

3D-modelliert (Pro/ENGINEER)

Ersatzteilliste E4327200 / Spare parts list E4327200

Art.-Nr. **Art.-No.**	**4327200**	**Datum/Date** **08.09.2008**

Bezeichnung: Folgeplatte - Set, AD 385/400/420, Gebinde ID 350-410, Gebinde 50 kg

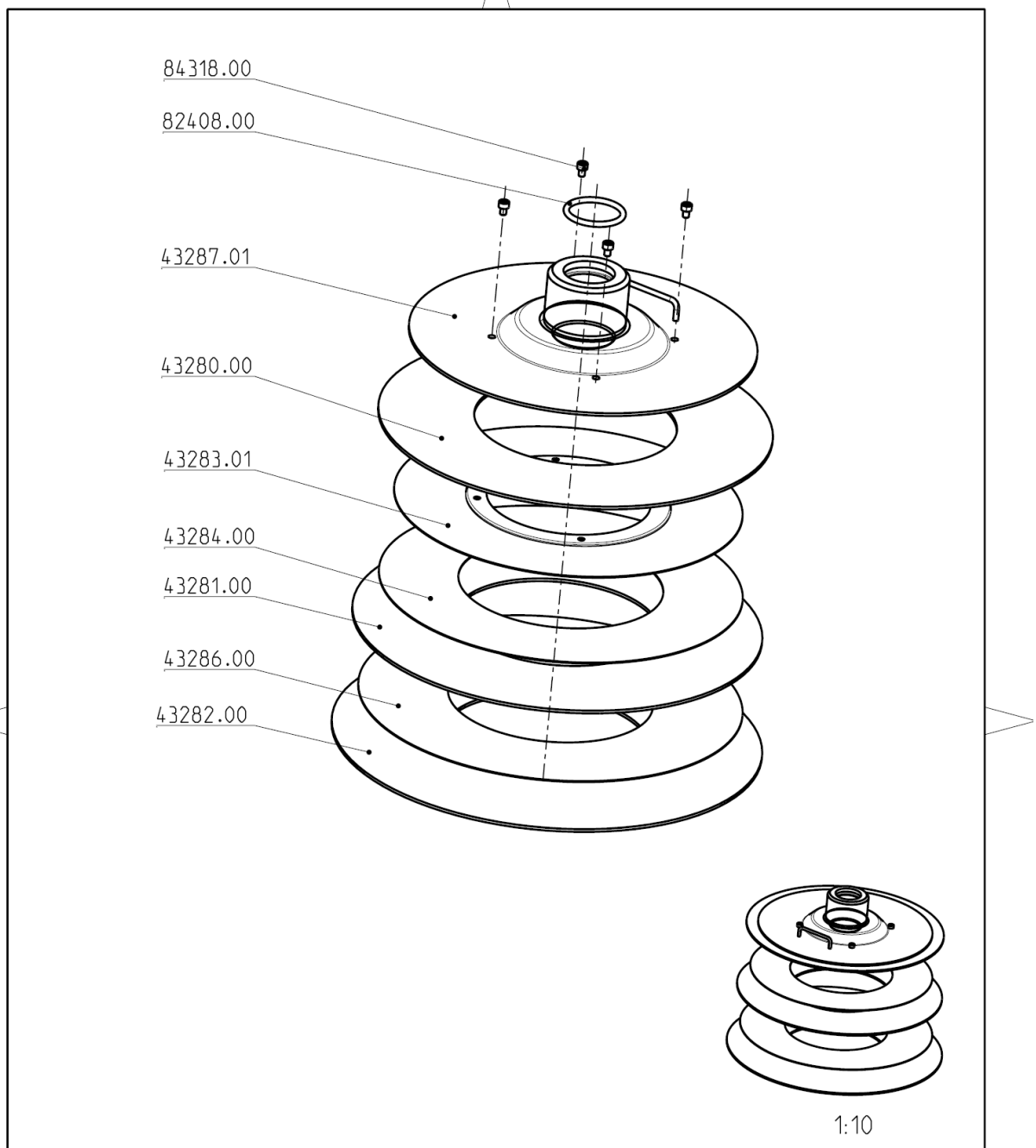
Description: Follower plate set, ED 385/400/420, Container ID 350-410, Container 50 kg

Art-Nr./Art-No.	Bezeichnung	Description	Menge/pieces
43280.00	Gummiring Ø385/198 x 3	Sealing ring Ø385/198 x 3	1
43281.00	Gummiring Ø400/198 x 3	Sealing ring Ø400/198 x 3	1
43282.00	Gummiring Ø420/198 x 3	Sealing ring Ø420/198 x 3	1
43283.01	Stuetzring	Backup ring	1
43284.00	Abstuetzring Ø355/200 x 1	Supporting ring Ø355/200 x 1	1
43286.00	Abstuetzring Ø375/200 x 1	Supporting ring Ø375/200 x 1	1
43287.00	Druckteller	Presure plate	1
82355.00	O-Ring	O-ring	1
84318.00	Zylinderschraube	Socket head screw	4

ABNOX AG
Langackerstrasse 25
CH-6330 Cham
Tel. +41 (0) 41 780 44 55
Fax +41 (0) 41 780 44 50
E-Mail info@abnox.com
Internet www.abnox.com

Ersatzteilzeichnung 4327205 / Drawing of spare parts 4327205

Schutzvermerk nach ISO 16016 / Protection notices ISO 16016



Hauptabmessung : Ø385/400/420 x 79 mm					ERP ID Nr.:	0
	Massstab: 1:5		Datum	Visum	Benennung: Folgeplatte, Set / Follower plate, set	
		Gez.	09.09.08	LI		
		Geprueft	26.05.08	WA		
		Freigabe	26.05.08	LI		
		Gedruckt	09.09.08	SB		
		ABNOX Langackerstrasse 25 CH-6330 Cham www.abnox.com			Zeichnungsnummer: E43272-05	Blatt Nr.: 1 / Anzahl Bl.: 2
					Modell: 43272-05.ASSEM	Z.-Format: A4
Zust.	Aenderung / Datum / Visum				Ursp.: -	Ers. f.: -

3D-modelliert (Pro/ENGINEER)

Ersatzteilliste E4327205 / Spare parts list E4327205

Art.-Nr. **Art.-No.**	**4327205**	**Datum/Date** **09.09.2008**

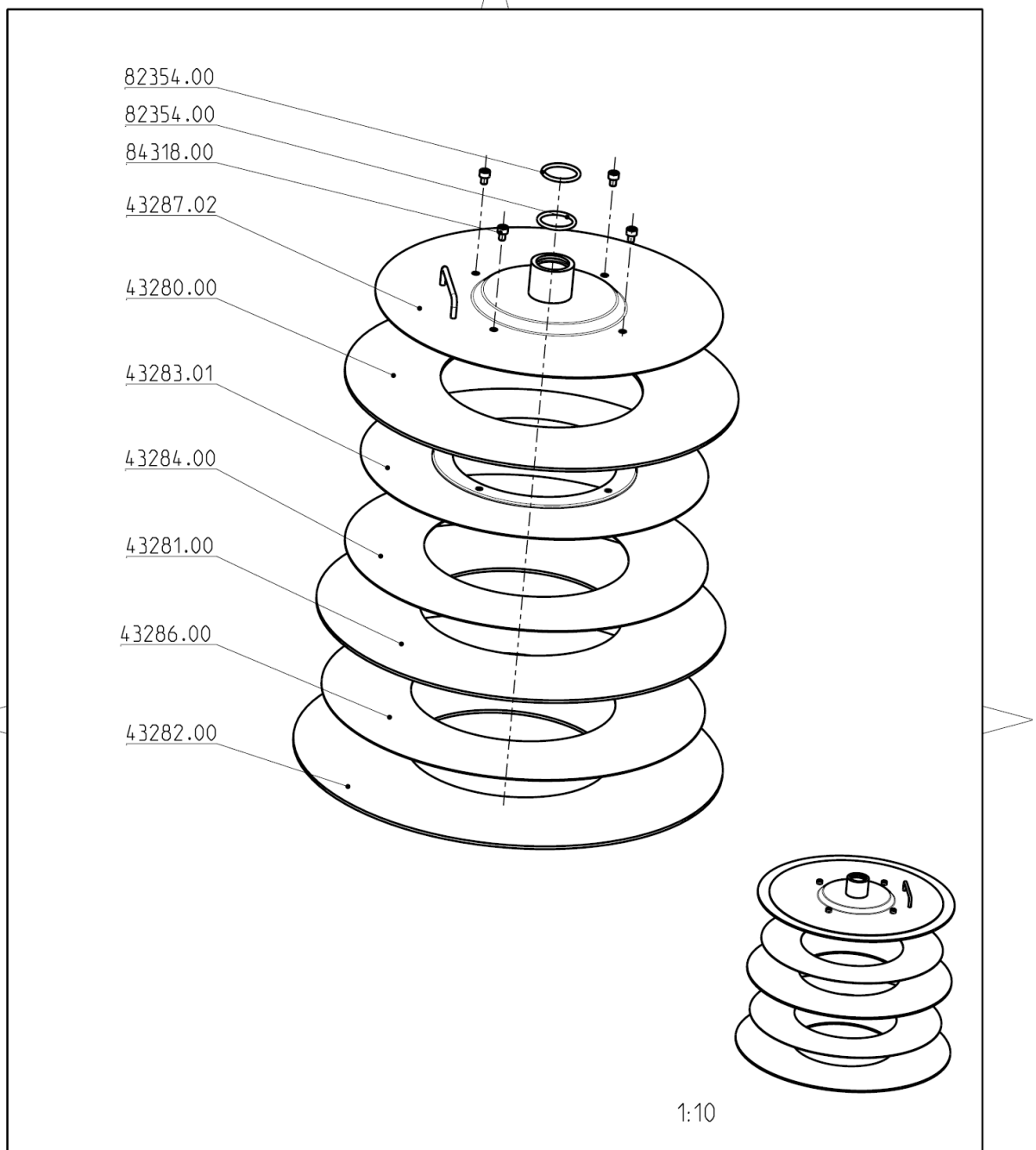
Bezeichnung: Folgeplatte - Set, AD 385/400/420, Gebinde ID 350-410, Gebinde 50 kg

Description: Follower plate set, ED 385/400/420, Container ID 350-410, Container 50 kg

Art-Nr./Art-No.	Bezeichnung	Description	Menge/pieces
43280.00	Gummiring Ø385/198 x 3	Sealing ring Ø385/198 x 3	1
43281.00	Gummiring Ø400/198 x 3	Sealing ring Ø400/198 x 3	1
43282.00	Gummiring Ø420/198 x 3	Sealing ring Ø420/198 x 3	1
43283.01	Stuetzring	Backup ring	1
43284.00	Abstuetzring Ø355/200 x 1	Supporting ring Ø355/200 x 1	1
43286.00	Abstuetzring Ø375/200 x 1	Supporting ring Ø375/200 x 1	1
43287.01	Druckteller	Pressure plate	1
82408.00	O-Ring	O-ring	1
84318.00	Zylinderschrauben	Socket head screw	4

Ersatzteilzeichnung 4327206 / Drawing of spare parts 4327206

Schutzvermerk nach ISO 16016 / Protection notices ISO 16016



Hauptabmessung : Ø385/400/420 x 52 mm				ERP ID Nr.:	0
	Massstab: 1:5		Datum	Visum	Benennung: Folgeplatte, Set / Follower plate, set
		Gez.	09.09.08	SB	
		Geprueft	26.05.08	W A	
		Freigabe	26.05.08	LI	
		Gedruckt	09.09.08	SB	
Zust. Aenderung	Datum Visum	ABNOX Langackerstrasse 25 CH-6330 Cham www.abnox.com	Zeichnungsnummer E43272-06		Blatt Nr.: 1 / Anzahl Bl.: 2
			Modell: 43272-06.ASSEM	Z.-Format: A4	
			Ursp.: -	Ers. f.: -	

3D-modelliert (Pro/ENGINEER)

Ersatzteilliste E4327206 / Spare parts list E4327206

Art.-Nr. Art.-No.	4327206	Datum/Date 09.09.2008

Bezeichnung: Folgeplatte - Set, AD 385/400/420, Gebinde ID 350-410, Gebinde 50 kg

Description: Follower plate set, ED 385/400/420, Container ID 350-410, Container 50 kg

Art-Nr./Art-No.	Bezeichnung	Description	Menge/pieces
43280.00	Gummiring Ø385/198 x 3	Sealing ring Ø385/198 x 3	1
43281.00	Gummiring Ø400/198 x 3	Sealing ring Ø400/198 x 3	1
43282.00	Gummiring Ø420/198 x 3	Sealing ring Ø420/198 x 3	1
43283.01	Stuetzring	Backup ring	1
43284.00	Abstuetzring Ø355/200 x 1	Supporting ring Ø355/200 x 1	1
43286.00	Abstuetzring Ø375/200 x 1	Supporting ring Ø375/200 x 1	1
43287.02	Druckteller	Pressure plate	1
82354.00	O-Ring	O-ring	2
84318.00	Zylinderschrauben	Socket head screw	4

ABNOX AG
Langackerstrasse 25
CH-6330 Cham
Tel. +41 (0) 41 780 44 55
Fax +41 (0) 41 780 44 50
E-Mail info@abnox.com
Internet www.abnox.com